

vriehdas tuobmar iätta / ižo kaska ai Zubmel  
 hebniđ suun vľkos-waliom toko zuoršvon suun  
 quofku Pätven ia ijen? Kalkako sodn tam kierz-  
 ted? Modn iättam tiješ ätte sodn warg hebni  
 sjen autest. Taura cosse vľmuitzen Pardne  
 pota/kaudnako sodn iako Ednas  
 me ald.

Finis Dominicalium &  
 Festivalium.



# Historia

Herran Jesusen Christu-  
 sen mien Ladnestien Pindnest  
 iabmemest / ia kruostei-pietetomest  
 Paiaš • žioidzelemest ia almai-  
 wuolgemest: Catekaiš Ewange-  
 listi vľkos-käsetom.

1. Pet. 1.

Christus kierti mien autest / ia quodhi  
 miješ ahte muittolas / ätte tij kalkawet  
 mangelt • hulgedh suun luoddoit.



Trucketom Stockholmisa /  
 Henrich Keyser ludni

Jägen 1648.



**Maitte Christus** (cosse sij ätzin Hoc-  
kid suun) tacka ia kiertä suun opetus-älmäin  
Iudni Jerusalemisn ia keidnon ald täcko tale-  
kas, kaardi.

Wäcket Inbimel ätt modn matam/ etc.

**E**ssenalkes-laipe Passenaiwe aldani/ cutti  
kägorowa Päässais Passenaiwe ätzi Jesus suun Äpetus, älmäit:  
Tij tietewet/ ätte cuohte päiwe tan manga lie Päässais/ ia oimuit-  
zen Pardne kalga päiel, waddud kruossi nauhitud.

Eie jägguin tag oiwaimus Pap, Herrag ia tag Kiriesäp-  
peeg/ ia tag wuorrasemus almuks/ tan oiswemus Herran kä-  
tai/ cuttin nabm leiij Caiphas/ ia raadhe tackin kähre sij mattin  
oidzod Jesus sluockesah/ ia kädde suun: Zuhre sij pallin almuks  
kast. Eie jättin sij: ij Passenaiwen/ ätte ij reebmo schiadra al-  
mukan kastast.

Ja Satan manai Judan sis/ cuttin nabm leiij Ischarioth/  
ia leiij ahre taistcuohre, mubbeläest. Sodn erit manai ia roduti  
oiswaimus Herrai quoime ia oiswaimus älmäi quoime/ manns  
muoto sodn sitta suun petted sijes/ ia iätti sijes: Maitte sirtawet  
tij wadred muidni/ ätte modn sluockim suun tijes? Cossed sij tam  
cuullin/ kerjuttin sij/ ia märetin ätte sū kalgkai wadred suidni col-  
me: Läge silba pednigie. Ja sodn toiwotti tam sijes ängod muoto/  
man, laka sodn kalkai sluockid suun alma slamat.

Walla wuostes nalkes laipe päiwen/ cosse päässais labas  
äffretui/ wazin äppetus, älmag Jesusen quoitu/ ia iättin suidni:  
cosne sirtak todn/ ätte miinkalka karwid tuun anti pärrod päässais  
labbas? Eie saddi sodn cuohre suun äppetus, älmäit/ Pietar ia  
Johannes/ ia iätti wazet Stadi/ kietet/ cosse tij potewet tam sise/  
kaidna tijn ahre älmäi tocko quädda ahre ziaze kruko/ tärreret  
suun tam kätai coso sodn sise, Wanna/ ia tättet kate, puondai:  
Westar kägo tätted tuidni/ muun poddo lie appares lacka/ cosne  
lie quosse, kate coso modn sise, manam muun äppetus, älmäin  
quoime pärrod päässais labas: Ja sodn kalka wuostered tijes  
ahre

ahre suorra kate karwitom ia raicetom/ karwit toobben mien anti.  
Ja äppetus, älmag wazin vlkos/ ia potin Stadin sis/ ia kaidnin  
naukoht sodn sijes iättam leiij/ ia karwin päässais labas.

Walla autel päässais passe/ ätte Jesus tieti/ iuhre suun päi-  
do leiij potam/ ätte sodn kalkai mannad tatte wäreldest Ägen quoi-  
tu/ naukoht sodn leiij egem tjezaites/ iocko leiin wäreldest/ nau-  
est sodn sijen hästa näckomen. Cossed tale äcket lei schiadrin/ pot  
sodn ia ziockani pöhtai tam cuohre, mubbe-läge Apostolii quoime/  
ia ätti sijes: Modn lem wstoin wuordam pärrod tam päässais  
labas tijen quoime/ autel käh modn kiertam/ iuhre modn iä/ tam  
tijes/ ätte modn tan manga ijm pärro suuste enap/ tässais käh tai  
älläsin schiadra Zubmelen Riikese. Ja sodn waldi kalk/ kietti ia  
iätti: Waodet suun ia iukeret kastanet. Zuhre modn iättam tijes/  
ätte modn ijm kalka iuckad taffe tocko wiidne/ muorest potam lie/  
hästa tam päiwei cosse modn tam ädofest iuckam tijen quoime  
muun Ägem Riikese.

Walla cosse sij zukahin/ tan tien cosse Herra Jesus pettuij  
waldi sodn laipe/ kietti/ täi/ ia wadri äppetus, älmattes/ ia iätti:  
Waldet ia pärrot/ tat lie muun rubmai/ tocko tien autest wadie-  
row/ tat tacket muun muittolusen. Nau ai waldi sodn kalk  
äckedes malas manaa/ kietti/ wadri sijes ia iätti: Zucket taffe  
caick/ tat kalk lie tat Ädo Testament/ muun warrasin/ iocko tijen ia  
mädäsin autest vlkos, nuorkorowi/ suddoin andagasin. Tam  
tackat nau tairwia käh tij iuckawet/ muun muittolusen/ Ja sij  
iuckin taffe caick.

Cossed äckeres males schiadrin leiij/ ia pahakas io leiij Ju-  
dan Simonin Ischariotin waimon sis nackerom/ ätte sodn kal-  
kai petted suun/ tieti Jesus ätte Äge leiij wadram caick suun tieti/  
ia ätte sodn leiij vlkos, wuolgam iubmelest/ ia wazi Zubmelen  
quoitu/ ziodzosi sodn paiaš Äckedes malases/ ia nuolati pihres-  
tes/ ia waldi ahre sidne pihres/ ia zanai pirrases. Tasto pteij sodn  
ziaze ahre weibki littei/ ia alkki pasad suun äppetus/ älmäin iuolkit/  
ia kätelati tam sidne pihresin main sodn zanatom leiij.

Eie pot sodn Simon Pietar quoitu/ ia Pietar iätti suidni:  
Herra/ kalkako todn pasad muun iuolkit? Jesus wasteti ia iätti  
suidni: Maitte modn tackam/ ij todn tale tieti/ taff manga kalka  
todn



todn tieted tam. Pietar iätti suidni: Ji ikänas kalka todn pasad muun tuolkki. Jesus wasteti suidni: Josse modn iun pasatuun/ue ij lie tuidni ahieke äse muun quoime. Tie iätti suidni Simon Pietar: Herra ti walla muun tuolkki/walla ai kleret ia oisue. Jesus iätti suun quoitu: Tat iocko pasatoma lie ti adne, sko/walla ätte juolkeg pasad kalka/walla sodn lie caick raines. Ja tti lepe raines/ij tauck caick. Juhre sodn tieti cutti tat leiij/ iocko suun petted kalkai/ tantied iätti sodn: Eij epet lie caick raines/ Tasto käh sodn leiij pasam sijen tuolkki/ia pihetires waste karwo, tam/ziocant sodn/ia iätti waste sies: Tietewet tij maite modn lem taclam tjes? Eij käsowet muun Westaren ia Herran/ia tij iättewet rieht/iuhre modn lem nauht. Josse modn tale/iocko lem tisen Herra ia Westar/pasam lem tisen tuolkki/nauht kalkawet ai tij quoime quoimes tuolkki pasad. Modn lem wadram tjes ahte muttolas/ätte naukoht modn taclim tjes/nauht kalka ai tij taclad. Saadnas /saadnas iättam modn tjes: Swaines ij lie stuorrapo käh suun Herra /ijte lie Saddingbuda stuorrapo käh tat iocko suun sadding lie. Josse tij tait tietewet/salug lepet tij tosse tij tait taclawet. Jim modn ruodu caick aist tjest. Walla tantied ätte Schiadlat kalka ällitud: Tat iocko pärra laipe muun quoime/sodn tuosmo muun tuolkines. Talc iättam modn tjes tam/antel koh tat schiadra/ätte cosse tat schiadram lie kalka tijen taclad/ätte modn tat lem. Saadna/saadna iättam modn tjes: Jocko walda tam cuttin modn sadding/sodn walda muun/ walla tat iocko muun walda/sodn walda tam iocko muun sadding lie.

Cosse Jesus leiij tait iättam/riendai sodn wuonngast/ia witrenussi ia iätti: Sadna/sadna iättam modn tjes/ ätte ahte tjest kalka muun petted.

Walla appetus,älmag schiadtrin appares surkuin/ia tiegetin quoime quoimes kätti/ia leikittin kest sodn iätti/ ia alkin katzad kaskan/ cutti tat lie sies/ iocko tam taclad kalkai? Ja iättin suidul särte saijestes: Lieko modn tat? Walla sodn wasteti ia iätti: Uhte tan cuohre-mubbe-lägest/ tat iocko walda tiskafahren muidne/kalka petted muun. Jaa/vlmuisen pardne nauht manna käh schiadletö lie suust/walla karrocom liekos tat vlmuis/cuttin yhiada vlmuisen pardne peittii/tat vlmuisi listi puorreyo/ ätte

ätte sodn ti riegatam listi. Tie wasteti Judas iocko suun petti ia iätti: Westar/ijm modn tat lie? Jätti sodn suidni: Todn iättik tam. Ja leiij ahte Jesusen appetus-älmast / iocko zioc kahi vöyrest suun paldest/cuttin Jesus est. Suun quoitu seiwi Simon Pietar/ätte sodn kagad kalkai/ cutti tat leiij kest sodn ruodut. Cosse sodn tale weellahi Jesusen Wiellan paldest/iätti sodn suidni: Herra/cutti lie tat? Wasteti Jesus: Tat lie wose modn kalkim tat castom laipe. Ja cosse sodn leiij sise castem laipe/wadri sodn tam Judt Simon Ischariohti. Ja tam bitta mangelt manai Satan suun sis. Tie iätti Jesus suidn: Wakte todn tacla/tacla ruwi. Walla ij ahieken taist iocko pöyrest ziocahin täbdam/mantied sodn iätti tam suidni. Juhre muttome vstiutin ätte Judast leiij pursa/ ätte Jesus leiij iättam suidni / ätte maite adnestowa passe päiwai: Jella ätte sodn kalkai wadred mattek tait waitwatit. Cosse sodn nabo leiij waldam tam bitta/manai sodn tasta vltos/ia tat leiij tje. Cosse sodn leiij vltos, wuolgam/ iätti Jesus: Tale lie vlmuisen pardne ziougganam/ia Jubmel lie ziougganam suust/nau kalka ai Jubmel ziouggid suun tjesenes/ ia kalka warg ziouggid suun.

Ja cosse Jesus leiij kytcolus laulur lauluram/ wazi sodn vltos/ Äperus,älmast quoime paiel tam idgo Kidron Oltowaa rat. Tie schiadri ahte pelcko sijen kaskan/ cutti sijest stuorramus kalkai ärtod. Tie iätti Jesus sies: Wäreiden Bonukag rat/ia taq cutti sabmo adnen paiel tait/kägorowa armokas Her rag: Walla tij epet nauht/walla cutti tjest stuorramus lie/sodn kalka ärtod naukoht nuorremus/ia tat iocko passemus lie/sodn liekos naukoht ahte tieudnar: Juhre kähba lie stuorrapo/tat iocko ziocaha tella tat iocko tieudnaha? Jjco tat iocko ziocaha? Walla modn lem tijen kaskan/naukoht ahte Swaines. Walla ij lepet tag iocko muun quoime ärtom lie muun tiegetemist. Ja modn kalka ra teted tjes Rist/naukoht muun äge ratet muidni tam/ätte tij kalkawet pärtod ia uclad muun pöyten ald muun Ristkasi ia tij kalkawet ziocahed stälj ald ia tuobmid cuohre mubbe-läge Israelin Ehtit. Ja iätti Jesus sijen quoitu. Tan tijen tij caick heitewet muun/ iuhre tat lie schiadletom: Modn päiwam Reidnohei/ta sauneg kalka täckest päddhaned. Walla cosse



cosse modn lem patas zioidzelam waste/ sittam modn tijen autest  
 wazed Galileai. Ja Herra iätti: Simon/Simon/kiere/Sa-  
 tan lie adnom tijen ätte sodn kaska sillid tijen naukoht hwete kär-  
 nite. Walla modn lem räckolam tuun autest / ätte tuun tacko ij  
 kaska räffen ärröd. Ja cosse todn lie tärftam/ tie nienuust tuun  
 welliit. Tie iätti Pietar suun quoitu: Josse wiela catek heitten  
 tuun/ism modn kaska heitted. Jätti Jesus suun quoitu: B-  
 nais päiwen tan tisen/autel käh wuonka lie cuohre hawe suotjam/  
 kaska todn colme hawe hijtted muun. Tie iätti sodn wiela talo-  
 pot: Jaa/Josse modn wiela katka iabmed tuidne/ iim modn  
 kaska hijtted tuun. Nau ai iättin sij catek. Ja sodn iätti sies:  
 Cosse modn saddim tijen alma wuossat/alma taskot ia alma kabi-  
 makit/lieko tijeft miken waanes? Tie iättin sij ij maitek. Tie iät-  
 ti sodn sijen quoitu: Walla tale tocko wuossa adna / sodn wal-  
 dus tam/nouhi ai tasko/ia tat tocko tam ij adna/sodn wuobdus  
 suun wuolp/ ia ästus swierde. Juhre modn iättam tijeft/ ätte  
 tat mi muust schiadletom lie/kaska wiela tale ällitud: Sodn lie  
 iäkerom pahatackei kaskas/tuhre mi muust schiadletom lie / task  
 n. ahte nöckom. Tie iättin sij: Herra / kiere/ task lie cuohre  
 swierd. Tie iätti sodn sijeft: tat lie kalle.

## II.

**Maitte Christus tacka ia kiertä suun Almen Ahes**  
 Ludni Talkas Kaardisn/ autel käh sodn kioda waldui.

XXII. Psalm. Muun Jubmel/muun Jubmel.

**Z**allot poti Jesus sijen quotime tan saiat tocko käh otowi Beth-  
 semane/toobben leij ahte Talkas, karde/coso sodn sise, wast  
 suun äpperus, älmats quotime! Tie tielt ai Judas tocko suun  
 petti tam saie/ Juhre Jesus leij harianam maddi tocko wazed  
 äpperus, älmats quotime. Ja sodn iätti äpperus, älmattes: Zio-  
 kabet tasne tam kucke käh modn tocko waz am räckoled. Ja waldi  
 Pietar quoitu/Jacob ia Johannes tag cuohre Zebedenusen pard-  
 nit/ia alfti suorkaned ia pallad/saangarted ia tärgeted/ia iätti sijen  
 quoitu: Muun sielu lie surkulais hästa iabmem/ ärröt tasne  
 ia kähre muidne/ia räckolet ätte ij eper pote kähselemi. Ja sodn  
 wast

wast vrtais erit sijeft/masa ahte kiodke suoppim/casi suun atoret  
 all:ednami/ia ruckoli/iosse nau listi/ ätte tat päddo suust erit ma-  
 nali/ia iätti: Abba Ahe/catek äbmege lewa tuidni muddag/ iosse tat  
 lie muddak/ tie walde muust tat kask erit/ tauk ij naukoht modn sit-  
 tam/walla naukoht todn sittak. Ja sodn poti äpperus, älmats  
 quoitu/ ia kaudni sijen ädhemen/ia iätti pietari quoitu: Simon  
 ädha ko todn? Epperu ij waiam kähed muidne ahte päddon: käh at  
 ia ruckolet/ ätte ij eper iärröl kähselemi/wuotgn lie karwes/walla  
 otdze lie heijo.

Waste manai sodn erit nubbe hawen ia ruckoli/ia iätti:  
 Muun Ahe/iosse tat ij lie muddak/ ätte tat kask erit manna muust/  
 alma wuckaken/ tie liekos tuun miela. Tie poti sodn ia kaudni  
 sijen waste ädhemen/tuhre sijen zialmeg leijn lässadeg / ije tietam  
 maite sij wastetun suidni. Ja sodn quodht sijen ia wuolgi waste  
 erit/ia ruckolt colmat hawe/ia iätti: Ahe/iosse tuun miella lie  
 nauht/walde tam wuckomas muust erit/ ij tauk schiadmus muun  
 miela/walla tuun. Ja suidni wuoidni Engel almeft/ia niennu-  
 sti suun. Ja tat aldani ätte sodn iabmemen quotime tärrot. Ja  
 räckoli kuckef. Ja suun pietwes leij naukoht warran nuorkotas/  
 euit,kälgin ednamen all. Ja cosse sodn patas zioidzoli ruckelwa-  
 fest/ia poti äpperus, älmats quoitu/ kaudni sodn sijen ädhemen  
 surkuin tied/ia iätti sies: Jaa/äbhet tale ia wuotgatet tijen/tat  
 lie kalle päddoste potam/ia kiere/Blmuigen pardne kaska patel,  
 waddetom ärröd suddolaisin kierei/ zioidzolet patas / pate mijn  
 mannad/kieret tat lie tasne tocko muun petta.

## III.

**Maitte Christus tacka ia kiertä tain wuotngas**  
 Ahein ludni Hannan ia Caiphan. Ja zioidzo riehtasen  
 autesn Capitelst.

**J**a cosse sodn wiela ruodui/ tie poti Judas ahte taist Cuohre  
 Nubbe. lägest/ ia suun quotime ahte suorra tücke älmukast/  
 swierdin ia sautin/ zougqasin ia räloin quotime vltos. saddetom  
 taist Diuemus Herrast/ Phariseist/ia taist kirie, äpperist ia wuor-  
 rasemijst älmukan kaskast. Walla tat tocko suun petti/leij wad,

A a a

tam



tam sijes ahte wötta/ia iäctam: Ken modn zulestam / tat lie  
tat/waldet suun/ia tälwot suun sepest. Jette Jesus: tetti caict  
matte suidni schiaded kalkai/waqt sodn auti/ia iäcti sijes: Ken  
ärowet tij: Wasterin sij suidni: Jesusen Nazarethist Jätti  
Jesus sijes: Modn lem tat.

Zioidzoi at Judas iocko suun petti sijen quoime. Cosse sodn  
iäcti sijes: modn lem/läctostin sij mangas ia cagin Ednami. Tietä  
han jodn waste sijest: Ken ärowet tij: Sij iäctin: Jesusen Naza-  
rethist. Jesus wastest: Modn iäctin sijes/ätte modn lem tat/äro-  
we: tij muun/tie pater tau mannad. Tantied ätte tag pakog kalka  
allas schiaded/matte sodn lie iäctam: Taisi cuti todn liel muidni  
wadram/tijn modn erit-lappam ahteken.

Tie läctostit Judas ruwti suun quoitku/ia iäcti suidni: Puo-  
rest Rabbi/ia zulesti suun. Tietäcti Jesus suun quoitku: Muun  
wädnu/mantied todn podak. Juda petta ko todn wlmuisen Pardo-  
ne zulestemin: Tietäctostin sij auten/ia lueihtin tietetes Jesu-  
sen all ia fidda-waldin suun. Tietä wüoidnin tag iocko lacka leijn/  
mi schiaded kalkai/ia iäctin suidni: Herra / kalkako mijen wal-  
ded swierd? Tietä adni Simon Pietar ahte swierd/tam käsi sodn  
wkos/ia zuolasti oisnemus Herran Swainesi/ia zuoppai suun  
älkes pelite erit. Ja Swainesen Rabm leij Malchus. Tietä  
wasteri Jesus ia iäcti. Pater tat tasa poted. Ja iäcti Pietarin  
quoitku: Sage Swierdat täppai/tuhte caict tag cüu swierde  
walden/siu kalka häctitowa swierdin. Zella vsintako todn/ätte  
modn ijm matte ruckoled muun Ähe/ättesodn saddeli muidni enay  
käh cuohre nubbe-läge Legtoit Engellit? siko modn kalka iuckad  
tam kalk matte muun Ähe muidni wadram lie? Kähte nabo  
Schiadlag ällas pota/ätte nauhte schiaded kalka? Tietä waldi  
sodn swainesen pelite/ia tiwot suun. Tan sabma päddon/ iäcti  
Jesus tait oisnemus Herrait/ia Templin aut-älmaitt/ia tain  
wuorrasemisin quoitku/ia täctai iocko suun quoitku potam leij:  
En lepet wkos-wuolgam nauhoht ahte tiensu. rtm quoitku swier-  
din ia fäctin quoime/walded muun fidda. Modn lem särte pä-  
wen ärron Templist tijen suidni/ia äpetam/ia eper tii lie kalkin  
tieteti muun pater/walla tat lie tijen päddo ia säpndeden sabme/  
tantied ätte Schiadlak kalka ällted/Zaalloi erit-heittin caict äppe-  
tus-älma g suun ia paterin. Walla

Walla töcke ia Disue-älma g ia Judin Swaineseg fidda  
waldin Jesusen ia zadnin suun/ia laidin suun erit/wuostesen  
Hannan quoitku/ iuhte sodn leij Caiphasan wuopp/ cutti tan  
fägen leiti Pattemus Herra. Ja Caiphas leij tat iocko leij Judit  
raadhe wadram/ätte tat listi tarpas ätte ahte wlmuis iabmali  
almu. an ourest. Walla ahte wuorra älmait ärretti suun/karwo-  
tom pädzos rubmahan all ahte lijdne pihthesin. Ja wuorra älmag  
fidda-waldin suun. Walla sodn quodhi lijdne pihthes/ ia pädzos  
pateri sijest.

Zaalloi laidin sij Jesusen pajemus Herran Caihasen  
quoitku/ coso tag Kieric-äppe g ia wuorrasemuseg sägganam leim.  
Ja Simon Pietar ärretti Jesusen/ ia ahte nubbe äpperus-äl-  
mat/ tat sabma äpperus-älmat leij täbdos tan oisnemus Her-  
ran quoime/ia waqt sis oisnemus Herran kätai. Walla Pietar  
zioidzoi vren antest. Tietä waqt tat nubbe äpperus-älmat wkos ioc-  
ko leij täbdos oisnemus Herran quoime/ia ruodui vren cactel/  
ia tälwot Pietarin sise. Cosse ahte tiendner-Dissun oidzoi suun  
wuoidned iock ahemen tällon paldest kiezi sodn suun all ia iäcti:  
Sodn leiti at Jesusen quoime Galileast. Walla sodn hijetti caico-  
kun antest/ ia iäcti: Ijm modn täbda suun/ tije at tietä matte  
todn iäctat. Tietä waqt sodn wkos pärsopai/ ia wuonka suotij.

Tietä kagali oisnemus Herra suun äpperus-älmaitt/ia  
suun äpperusest. Jesus wasteri suidni: Modn lem paroscht  
ruodutam wäreliden antest. Modn lem särte aiken äpetam Sy-  
nagogisn ia Templist/coso caict Judit sägguin/ia modn ijm lie  
zieckosest matteken ruodum. Mantied kaga todn muust? Kaga  
sijest/ toko cunllam lewa matte modn lem sijes sarnom / kieze/ sij  
tieten matte modn lem iäctam. Cosse sodn tam iäcti/ tie ahte  
swainesist/jokorast alda zioidzoin speidzi Jesusen pelite- madder-  
kin/ia iäcti: kalkako todn nau wasteted oisnemus Herra. Jesus  
wasteri suidni: Josse modn lem pahast ruodum/ tie wicenusse  
tat pahan: Walla tosse modn lem riecht ruodum/mantied todn  
häitwat muun? Ja Hannas saddi suun zadnasiste oisnamus  
Pap-Herran Caiphan quoitku.

Walla Simon Pietar zioidzoi ia pihreli ijeses Swai-  
sin ia tiendnarin quoime/ioko leijn täctam ahte Hila-tällo Käde-  
quondel/



quondel / Juhre jäst em leiſ. Eie wuoidni suun ahre nubbe neud' nist nissun / ia iätti sijes ioko tasta alda leiſn : Tat ai leiſ Jesusen Nazarenin quoine. Eie iättin sij suun quoiſku: Jiko todn ai lie suun äpetus- älmäist? Wasse pietetti sodn ta wuornoi / iſm modn lie tar. Ja vgaiz tan marga masa änehkaiſ pädöön / pott ahre nubbe ia niennusti tam sabma / ia iätti: Sadnaſ liek todn ai ahre ſiſt / iuhre todn liek ahre Galilean älmäi / ia tuun ruodu parota tuun. Jätti ai suun quoiſku oiswaimus Herran Swaines suun Lawe curtin pelte Pietar leiſ erit- uoppom: Jiko modn wuoida nam tuun suun quoine Talkas-kaardisn? Eie alki sodn karröed iſjes ta wuornod: Jim modn täbda tam älmäi / ion pirra tij ruoduwet. Ja wiela coſſe sodn ruodui / ſuoij wuonſa waſte. Ja Herran iärgali iſjes / ia kietzi Pietarin all. Ja Pietar vſiuti Herran pakon all / kähte sodn leiſ ſuidni iättam / aurrel käh wuonſa lie ſuotjam cuohre hawe / kalka todn hiitted muun colme hawe Ja Pietar waſi vltos ia zierroi karrafeht.

Walla tag oiswaimus Herrag ia caicel Raadhe / äſin wäärre wittenus Jesusen wuofka / ätte ſii matten tabmetered suun / ia ij tauk kaudnam ahreken / juhte mädde leiſn quäddam wäärre wittenus suun wuofka / ij tauk ſijen wittenus ällas taclam. Man geput potin cuohre wäärre witten auri / ia quäddin wäärre wittenus suun wuofka / ia iättin: Wiſ lem cuullam suun iätted / modn ſittam wuollus kähkud Zubmelen Tempel / curtii lie kietin patas karwetom / ia colman päwen waſte patas- zeggid ahre nubbe / curtii kietin ij lie taclatom. Ja ſijen wittenus ij wiela taclam ällas.

Eie zioidzolt tat oiswaimus Herran patas ſijen kaſkaſn / ia kaſeli Jesuseſt / ia iätti: ijko todn maiteken waſter? Matte tag wittenusſin tuun wuofka? Walla sodn jawotni ia ij maiteken waſteram. Wasse kaſeli tat oiswaimus Herran / ia iätti ſuidni: Lieko todn Christus tan puorriſt- ſiimedom pardne? Modn wuorinotam tuun wiſſoen Zubmelen xhiada / ätte todn iätta miſes / toſſe todn liek Christus Zubmelen Pardne. Jätti Jesus ſuidni: Todn iättik tam. Modn lem nauht. Tauk iättam modn tiſes / taſt marga kalkawet tij oidzod wuoidned vlmuzen pardne ziockahed wixesworen ällas kieten alu / ia poted älmän palwaiſn / Eie kähkui tat oiswaimus Herran suun pihteti quoidot / ia iätti: Sodn

Sodn lie häpetam Zubmel / maite miſ enap witten adneſtop? Kieſe tale tij cuullawet suun alpotem / maite tij vſiutewet? Eie tuobmin suun caicel / ia iättin: Sodn lie mainoiſwe tocko jabmemen. Ja tag älmag curtii kida adnin Jesus / pillin suun / jälgä suun arotei / ia ſuormatin suun / muttem zadnatin suun zialmin auri / ia häiwin suun arotei / ia kaſelin ſuust / ia jättin: Arwet miſes Christe / curtii tat leiſ iocko mun häiwoi? Ja ednaſ ij-ka pilkejättin ſii suun wuofka.

Walla idheretſ coſſe päiwe zougatt / zägganin caicel tag päiemus Herrag tain kirieäppein quoine ia Päräſemuzin almu. kaſt / ia caicel Raadhe Jesusen wuofka / häckid suun. Ja täſſwoin suun Raadhen auri / ia jättin: Lieko todn Christus? Jätte miſes tam? Ja sodn jätti ſijes: Joſſe modn jättam tiſes / tie tij epet jake / toſſe modn ai kaſam / tie tij epet waſter / iſte tauk lueihter muun. Taſt marga kalka vlmuzen Pardne ziockahed Zubmelen wixes ällas kieten alu. Eie jättin ſii caicel / tie todn nabo liek Zubmelen Pardne? Waſteri sodn: Tij jättewet ätte modn nauht lem. Jättin ſii: Matte miſ wiela enap wittenusſit adnop? Wiſ lem iſjeſ tam cuullam suun niabmeſt.

## IV.

**Matte Christus tacla ia kiertä tain Wärelden**  
Zuobmarin Ludni / Pilatusen ia Herodesen / ia zioidzo riehräſen aurreſt Raadhe. käteſn.

O Jesu kähte todn lie piidnetom / etc.

Eie zioidzolt patas caicel täcke ſiſeſt / ia täſſwoin Jesusen zadnaſin Raadhe käten auri / ia patel. wadriin suun Ednamen. Raadhetei Pontio Pilato.

Coſſe Judas iocko suun petti / wuodni / ätte sodn leiſ tuobmitom / kaati sodn ia puhti waſte tag colme. läge ſilba pednigge tain oiswaimus Herran quoiſku / ia tait wuoraſepott / ia iätti: Modn lem pahast taclam / ätte modn lem mainetes warra pettam. Eie iättin ſii: Wi miſes taſt pota? Kieſe iſjeſet. Ja sodn ſuoppi ſilba. pednigge Templin / wuolgi keidnos / ia manai



erit/ia harraasti ijeges/ia kasko quondot luoddont/ia caicē suun  
sismuzeg vltos eazin.

Walla tagh oiswainus Herrag waldin silba.pednigt/ia iā,  
tin : Ji ālmai kalka tait suoppid āffre.kistot/iuhre tat lie warran  
hadde. Ja coffe sji leijn raadhe adnam/āstin sji tain ahte ēai  
re.leickoen ākren tain abmasin truesrimen/ioste tat saje kāzoto.  
wa warra saie kidda tan pāiwal. Zaalloi ālles poti tat iocko  
sācterom lei j rhiada Zacharian Prophetan/ (NB. Jeremian )  
iocko iātra : Sij lewa waldam colme lāge silba.pednigt/ ioine  
tat wuobdom maxetui/ cūttin sji āstin Israelin maanaitē/  
ia lewa tait wadram ahte ēaire.leickoen ākrest/ naukoht Herra  
muidni lie kāzom.

Coffe sji tale potam leiin JEsusen quolme Raadhe.stāppon  
anti.ijgin Judi sifemannam iocko/ātte sji ij kalkam peistud/wal.  
ia ātte sji matten pārrod Pāāssais ēabas. Tēe wāzi Pilatus  
vltos sijen quoitu/ia iātti: Wāite quāddon adnewet tij tan āl.  
mai wuostka : Tēe wastetin sji suidni: Josse sodn ij listi ahte pa.  
ha.tackei/ tēe mij ep listi suun tuidni patel.wadram. Tēe jātti  
Pilatus sijas: Waldei tij suun ia tuobmit suun tijen ēaga man.  
gel. Tēe iāttin suidni Judi: Wāies ij lie lāppe kādēd ahteken.  
Tan tied ātte JEsusen ruodu kalkai ālles poted/cūttin sodn jāttam  
lei/coffe sodn parotti main jabmemin sodn jabmed kalkai. Ja sji  
āstin quādded suun all/ ia iāttin: Tam mij kaudnim almukan  
knockimēst/ ia kielda wadted Keisari wero / ia iātra ijeges ārtod  
Christusen ahte Konuken. Tēe wāzi Pilatus waste sis Raadhe.  
stāgpoi / ia kāzoi JEsusen ia iātti suidni: Lieko todn Judi  
Konukis: JEsus wasteti: Jāttako todn tam ijegestā / jella  
lieko ijegas tuidni tam sarnom mūst? Pilatus wasteti: Jm  
modn lie ahte Jude / tuun almuk ia tag oiswainus Herrag  
lewa tuun muidni patel. wadram. Wāite todn liek taekam :  
JEsus wasteti: Wūun Rūst ij lie tan Wāreldest iosse muun  
Rūst listi tatte Wāreldest/tēe tārrolin saadna muun Swaineseg  
tan pirra/ ātte modn ijim Judi patel.wadram.

Walla muun Rūst lie ij taabbelt. Tēe jātti Pilatus suun quoi.  
tu: Tēe liek todn taut ahte Konuk. JEsus wasteti: Todn  
jāttak tam / ātte modn lem ahte Konuk. Tāntied lem modn

rie.

rieaatam/ia tāntied lem potam wāreldi / ātte modn kalka wites  
nūsted saadnas. Jārdnacuttig iocko lie saadnasest / sodn cuulla  
muun katanes. Jātti Pilatus suidni: Wāi lie saadnes. Ja  
coffe sodn tam iāttam lei/ manai sodn waste vltos Judi quoitu/  
ia iātti sijas: Jm modn ahteken maine kaudna suun quolme.  
Ja coffe tag oiswainus Herrag ia pārasemuseg suun patel  
quāddin / ij sodn maiteken wasteram. Tēe iātti Pilatus suun  
quoitu: Jjko todn cuulla man ednet sji wittenussin tuun wuo.  
sia? Ja ij sodn wasteram suidni ahteken pako / nau ātte ednas  
men Raadhatei sagga outohei. Walla sji enay sudhin/ ia iā.  
tin: Sodn patas-pāhta almukan/ia āppet patel caicē Judi Ed.  
namen/alki Galileast/ia hāsta riāt.

Coffe Pilatus cuulli muonared Galilean/ kagelt sodn / iosse  
sodn lei ahte Galilean ālmai. Ja coffe sodn tābdi / ātte sodn  
lei Herodesen wuold/saddi sodn suun Herodesen quoitu/iuhre  
sodn ai tan pādēd lei Jerusalemisn. Cōffe Herodes oidzoi  
wuoidned JEsusen/awostui sodn sagga / iuhre sodn io kucke lei  
wuordam suun wuoidned/iuhre sodn lei ednet cuullam suuste/ia  
towoi mangan ouro suuste wuoidned. Ja sodn kagelt suust  
mādēd ābmeg/walla sodn ij maiteken wasteram suidni. Joidzoi  
join ai tag oiswainus Herrag ia tag kirie-āppeg / ia quāddin sie.  
gast suun patel. Walla Herodes suun almukan quolme patel.  
tiesi/ia hāpeti suun/ ia karwoti suun patel ahte wielkes pihtes/ia  
saddi suun waste Pilatusen quoitu. Ja Pilatus ia Herodes  
schadun wādnuksaisen tan sabma pāwen/ iuhre sijen kaskast lei  
auel wischeārom.

Tēe Pilatus kāzoi ahti tag oiswainus Herrag/ia Difwe.  
ālmag/ia almukan/ia iātti sijas: Tj lepet vuhcam muidni tam  
ālmai/naukoht tat iocko iārgal Almukan / ia tiege / modn lem  
kagaram suun tijen ourest / ia ijim taut kaudna ahteken maine  
tan ālman quolme / iosse tij quāddewet suun all: Jjle ai Herro.  
des / iuhre modn saddin tijen suun quoitu. Ja kienet / ij ahte.  
ken wu.ingan maine kaudnim suust / tāntied sūttam modn pa.  
kared tuun ia tu. ihred suun.

Walla pāāssais Pāssen lei ednamen.Raadhetest ahte praudē  
wadred almuki ahte sanga luowus/ cūttin sji enamus adnom.

Ja



Ja lei suuste tan pæddon ahte cuullus sang / nabmatom ahte  
riedfwi/cuttin nabm lei Barrabas / iocko lei fidda walderom /  
ia weellahi Kiddagasijn sobmasij quome iocko ahte niddo  
leim taclam / ia niddo lei ahte mārha taclam. Tie wasti als  
mut patas ia alk ruckoled / ätte sodn kalkat taclad sijes naukohe  
suun praudi lei farten aiken. Wasteri Pilatus / ia iätti: Tiejest  
lie ahte praudi / ätte modn kalka ahte tijes Päässaisen luowus  
luethred / kábbak tii sittawet ätte modn kalka tijes luethred luowus /  
Barraban tella JEsus / Judin Konuk / iocko kágotowa Chri-  
stus? Juhre sodn tieti ätte tag oiswaimus Herrag leiijn pur-  
goin tied suun paiel wadtam. Walla tagh oiswaimus Herrag  
ia tag wuorrasemuse naggin almukan / ätte sij kalgkin Barra-  
ban adnod / ia JEsusen háckid. Tie wasteri Ednamen Kaa-  
dherei / ia iätti sijes: Kábbak taist cuohrest sittawet tii / ätte modn  
kalka luowus luethred tijes. Tie zuorwoi caicel tácke / ia iätti:  
Walde tam feidno ald erit / ia luethre mijes Barraban suo-  
rus. Waste ruodui Pilatus sijen quokku / ia sitti JEsusen  
luethred. Waite nabo kalka muun taclad JEsusen / cuttin tii  
kágowet Judin Konuken? Tie zuorwoin caicel: Cruessi nasti /  
cruessi nasti suun. Tie iätti sodn colmat have sijes: Waite  
nabo sodn lie paha taclam? Jim modn laudna ahteken tab-  
memen assie suun quome: Tantieed sittam modn pakated ia  
luethred suun. Walla sij tat enap zuorwoin / ia adnoin ätte  
sodn kalkat cruessi nastitud. Ja sijen ia tain oiswaimus Her-  
rain zuorwom schtadri enap ia enap.

Tie waldi Pilatus JEsusen / ia saskoi suun. Walla Edna-  
men Kaadhereien tárro-álmag waldin JEsusen quokkus Kaad-  
he-stáppoi / ia jággin caicel tácke suun quokku ia nuollin suun / ia  
karwoin suun ahten Purpur caagoin / ia poidnolin ahti ahte-  
Törnecrono / ia pietijn suun oiswai / ia wadtin suidni ahte ruoko  
suun álkes kierei / ia kábmertin puolwoites suun autest / ia hápa-  
tin suun / ia iättin: Puorist Judin Konuk: Ja jalgin suun all /  
ia speidzin suun Peltemaddag / ia waldin ruoko / ia háfwin tain  
suun oiswai.

Tie manat waste Pilatus vltos / ia iätti sijes. Kiege / modn  
puhtam suun vltos tijen quokku / ätte tii kalkawet tábbed / ätte  
modn

modn ijm laudna ahteken assie suun quome. Tie wasti JEsus  
vltos / ia quáddi ahte Törnecrono ia ahte Purpur Caapo / ia  
sodn iätti sijen quokku: Kieget mabdem vltuis. Cosse tagh  
oiswaimus Herrag ia swainese wuoidnin suun / zuorwoin sijen  
iättin: Cruessi nasti / cruessi nasti. Pilatus iätti sijes: Wal-  
der tii suun ia cruessi nasti / iuhre modn ijm laudnam ahteken  
assie suun quome. Judi wasterin suidni: Wtiejest lie Laga / ia  
mijen Lagan managa kalka sodn iabmed / iuhre sodn lie taclam  
ijeges Jubmelen Pardenen. Cosse Pilatus cuulli tam ruodu /  
pallat sodn wiela enap / ia waste sijemangat Kaadhe-stáppoi / ia  
iätti JEsusen quokku: Cosse liet todn? JEsus ii maiteken wa-  
steram suidni. Tie iätti Pilatus suidni: Jiko todn ruodu  
maiteken muun quome? Jikos todn tiere / ätte muust lie sabmo  
tuun cruessi nastid / ia lie sabmo luethred tuun? JEsus wasteri:  
Ji muust listi ahteken sabmo muun paiel / iosse ij tat listi tudni Al-  
lagasest wadtetom. Tantieed lie suust stuorrapo suddo iocko  
muun lie tudni paiel wadtam. Ja tan pæddost ágoi Pilatus  
luethred suun luowus. Walla Judi zuorwoin ia iättin: Josse  
todn luethre suun luowus / tie todn ij lie Keisarin wádnus /  
iuhre tat iocko ijeges tacla ahten Konuken / sodn lie Keisari  
wuosta.

Cosse Pilatus cuullai tam ruodu / tálswoi sodn JEsusen vl-  
kos / ia jiocketi ijeges tuobmostálin all tam sajai iocko nabmato-  
wa litostrotos / Hebrein kielain Sabbatha. Ja tat lei Pääs-  
sais Karwim páiwe / tacla cudhar tima. Ja cosse sodn jiockahi  
tuobmo stálin all / sáddi suun nissun suun quokku / ia kágoi sarnod  
suidni: Ello todn maiteken tacla tan richtasfártug álmai / modn  
lem ydnais páiwen ednat Kiertam naclarist suun tied.

Tie iätti sodn Judin quokku: Kieget tijen Konuk. Tie zuor-  
woin sijen: Walde erit / walde erit / cruessi nasti suun. Pilatus  
iätti sijen quokku: Kalgkako modn cruessi nastid tijen Konuk?  
Wasterin oiswaimus Herrag: Ji maitest lie ahteken Konuk /  
walla Keisar.

Walla cosse Pilatus wuoidni / ätte sodn ij mattam aitašed  
maiteken / walla ruoijo enap schtadri / tie sitti sodn Almukan mie-  
la kuorrad / ia tuobmi ätte nau schtadred kalgkai káhte sijen adnoin.



Ja sodn waldt zage ta pasat kreteites Almuhan auresst ta iätti:  
Maimeis lem modn tan richrasfärwigan älmoin warrast / tij  
mattewet kiesed tieget ton pitta. Tie waffert almuht ta iätti:  
Eunn warra potus mien patel ta mien maanain patel. Tie  
wadri sodn sies Barraban luowus/tocko kiddaga si pteietom leij  
niddon ta märhemmen ned / cuttin sij adnom leim. Walla JEs  
susen Patel-wadri sodn sijen adnom manga cruessi nasstuid.

## V.

**Matte Christus tacka ta fierta caickain autest  
ahri/ coffe tuobmo kalgkai ällitud harttas warest:**

Ja mischi druinan tabnemmen päddon.

JEsus cruessist kadzostti/ etc.

**W**alla tärro.älmaag waldin JEsusen / ia nyollin suust caapo  
erit/ ta karkwain suun all tieses pihresit/ ta laidin suun erit  
cruessi nasstied. Ja sodn quädditjeses cruess. Ja esse sij  
laidin suun vltos / kaudnin si abte äimat tocko taste paldel ma  
nai/ muonatorwa Simon Kyrenist / Alexandrin ta Rufin Tse/  
tocko tieddest sisevotj/ suun waldin si kidda ta naqain / ätte sodn  
kalgkai quädded suun cruess. Eunn all pteisn sij cruessin ätte  
sodn kalkai JEsusen mangest quädded.

Walla suun hulgin suorra töcke vlmuisist ta nissunist / taah  
cun zierroin ta luotjain suun patel. Tie tärkali JEsus tieses  
tocko sijen quoitu/ ta iätti: Eij Jerusalem nteiddag/ ellot  
zierrot patel muun/ walla zierrot patel tieget / ta patel sijen maa  
nait. Jubre tiese/tag päweg kalgka poted/ coffe sij kalka tätted:  
Saluge lewa tag siaddoretmeg/ ia tag nissunag tocko ij lie riega  
tam/ ia tag nidzeg tocko ij lie niammetam. Taalloi kalka sijen  
alked tätted waarit: Eaget patel mien: Ja tait Allagit / tieckit  
mien. Jubre tosse ar lie schiadram nuost muoresn/ matte riabo  
kalka schiadred tarre kähpe muorest? Laidin ai cuohite tiega Af  
sialatit vltos suun quoitme häckted. Ja sij laidin suun tam  
sajat tocko kähowa Golgata Hebrean kielain/ tar lie uskom/ Dis  
we-kalloi saie / Ja sij wadain suudni iuckad Wyrratom wiidne  
iella Euf mastatom sayin. Ja coffe sodn leij tam matzgam/ ij  
soden sirtam tab iuckad.

Ja sij cruessinastin suun Golgatast/ ia suun quoitme cuohite

tiega Afialatit/ tar abte älles päla/ tar nubbe karo päla / ia JEs  
susen kafft. Ja nau schiadri Schiadlat ällitom/ tocko iätti:  
Kaskan affialatit lie sodn läkotom. Ja tar leij tacka colmar tima  
päwest coffe sij cruessi nasstiu suun. Tie iätti JEsus: Age wad  
te sies andagas/ Jubre ij sij etete matte sij tacken. Tie schiadri  
Pilatius abte patel schiadlat/ ia pteij patel cruessi JEsusen ois  
we all. Ja leij nau schiadletom: JEsus Nazarethut Judin  
Konut. Tan patel-schiadlat mädde Judist läkotom/ Jubre tar  
saie tofne JEsus cruessi nasstiom leij leij tacka Stadi. Ja tar  
leij schiadletom Hebrean/ Grekin ia Latinan patoin. Tie iättin  
Judin oiswaimus Herrag Pilatusen quoitku: Eilo schiadte Ju  
din Konut/ walla ätte sodn leij iättam: Modn lem Judin Ko  
nut. Pilatus waffert: Matte modn lem schiadlam/ tam modn  
lem schiadlam.

Coffe tale Tärro.älmaag leijn cruessi nasstiu JEsusen / waldin  
sij suun pihresit/ ia iuok in nelie äse/ abte äse tiej cuttin tärro.älmat/  
tasa ai caapo. Walla caapo ij lem tärrotom/ walla kadhetom/  
patelt hästa wuollus äbbones. Tie iättin sij kaskanes: Elloy  
mij tam zuopata/ walla sueppier wuorp/ ken tar kalkalled/ ätte  
schiadlat kalkai älles poted/ tocka iätti: Si lewa iuokaram muun  
pihresit kaskanes/ ia suoppim wuorp muun caapon all. Ja tait  
tackin tärro.älmaag. Taalloi zoidzoin JEsusen cruessin ludni  
suun edna / ia suun ednen ärben Maria Cleophan nissun / ia  
Marta Magdalena. Ja coffe JEsus oidjot wuoidned ednes/  
Ja äpperus.älmas cuttin sodn esi / tast alda zoidzomen / iätti  
sodn ednases: Nissun/ tieke muun Pardonat. Tasto iätti sodn  
äpperus.älmat: Kiese/ tuun Ednat. Ja mangel tan päddon  
waldi äpperus.älmat suun quoitus.

Ja vlmuiseg zoidzoin ta tiegin patelt. Walla tag tocko pal  
del manntin/ häpetin suun/ ristin oiswes/ ia iättin: Ewää tuudit:  
Puorrist todn wuollus kähkuk Inbimelen Tempel / ia colmar  
päwen waffe patas- karwit tam. Wäcker muun tieget. Joffe  
todn liek Inbimelen Pardne/ tie läitost wuollus cruessist. Nau ai  
tag Diswaimus Herrag/ ia tag Kirie- äppeg / ia tag wuorase  
museg pillin suun/ ia iättin: Nubbit lie sodn wäckeram/ ta ij  
matte tieses wäckered/ tosse sodn lie Israelin Konut / tie wuollus



lätostus cruessist/ ta mij sittap tacked suun all / sodn adna tärw<sup>o</sup>  
 Zubmelen all / sodn wäckerus tale suun / tosse sodn maitek adna  
 suust: Juhre sodn lie tärtam: Modn lem Zubmelen Pardne.  
 Piltin ai suun Tärro-älma / ta wazin suun quoiku ia kalkin  
 suidni Erik / ia tärtin: Josse todn liek Judin Konul / tie wäcket  
 tieget.

Walla ahre täst Astalagist/ cutt paiaš kadzostom leijn/ hä  
 pett suun/ia tärti: Etkos todn Christus/tie wäcket tuun tieget ia  
 mien. Tie wasteti rat nubbe/pakari suun ia tärti: Jikos tod  
 noken Zubmeleš palla/ todn tocko liek naddem tuobmost? Ja rat  
 lie rieht mien quoime / iuhre mij kiertep mien parkoin ia tieud  
 nahem manga: Walla rat ij lie maiteken paha taclam / ia sodn  
 tärti JEsusen quoiku: Herra vstie muun all cosse todn potak  
 tuun Riikaset Ja JEsus tärti suidni: Saadnaš tärtam modn  
 suidni: Wdni kalka todn ärröd müidne Paradisis. Ja rat leij  
 lacka cudhat tima.

Ja tatte cudhat timast schiadel ahre säydned patel caic Ed  
 nam/kidda tocko ahzaten tima/ ia pärtwaig massi suun zouggaš.  
 Ja ahzaten timan zuorfwot JEsus lägnades kaianesin/ ia tärti:  
 Eli/ Eli/ lamma asabhani/ rat lie vltkos tulkotom/ muun Zub  
 mel/muun Zubmel/ Mantied lie todn heittam muun. Walla  
 sobmas cutt täst lacka zioidzoin/ cosse sij tam cuullin / tärtin sij:  
 Sodn suorfwot Elias. Tästo ätte JEsus tiert/ ätte caic to leijn  
 ällitom/ ätte schiadel kalgkat ällas potet/ tärti sodn: Modn käte  
 kalum. Ja leij toobben ahre litt tiwos Erikest. Ja warg wiec  
 kat ahre siest/ia waldi ahre swapo/ ia tärti Erikest ia Jfopist/ ia  
 pieij tam ahre ruokon all/ ia adneri tam suun nialbmen antest/ ia  
 lägoi suun tuclad. Walla tag nubbe tärtin: Elodanie/ tipte  
 mien tieged tosse Eltas pota waldaizjed suun wuollus. Cosse  
 JEsus leij waldam Erik / tärti sodn: Tat lie ällitom. Ja zuorf  
 wot wafte tam lägnades kaianesin/ia tärti: Ahe modn wadram  
 muun wuoinga tuun kietel. Ja cosse sodn tam tärtam leij/lueih  
 ti sodn oiswos wuollus ia wuoingatui.

Ja tiege/ Templin autefirekal kaihlani cuohre pteckat / patele  
 hästa wuollus. Ja ednam šelbi/ ia paubte- waareg luoddonin  
 quousfoot. Ja truestag rappašin. Ja mädde tam Ällisin Rubz  
 maha

maha tocko ädham leijn/ paiaš zioidzoin/ ia mannin vltkos sijen  
 E-uefist/ mangelt suun paiaš zioidzolem / ia potin tan Ällis  
 Stadi/ ia almotin mäddešij tieges.

Walla Diswe-älmai tocko zioidzoi täst lacka puotte suun / ia  
 tag tocko suun quoime leijn/ ia cactin JEsusen. Cosse sij wuoid  
 nin ätte sodn naddem zuorfwoin wuoingatui / ia wuoidnin Ed  
 namen šelbin/ ia rat mi schiadel/ pallin sij appares sagga/ kiertin  
 Zubmel/ ia tärtin: Saadnaš leij rat ahre riehtasfärtuz älmari  
 Zubmelen Pardne. Ja caic vltmuseg tocko tocko mannam  
 leijn/ wuoidned tam/ cosse sij wuoidnam leijn/ mi tästne schiade  
 ti/ speidzin sij mielkas/ ia wazin wafte mangas.

Walla caic suun täbdos wädnuš ia Nissunag cutt suun  
 Hulgin leijn Galileast / zioidzoin tuclen erie suust ia wuoidnin  
 tait. Cuttin kaskas leij Maria Magdalena/ ia Maria tam  
 vgepo Jacobin ia Josen Edna / ia Salome Zebedein Pardo  
 nin Edna/ cutt ai cosse sodn leij Galileast / leijn Hulgin suun/  
 ia tieudnaham/ ia ia mädde tiege tocko suun quoime paiaš man  
 nam leijn Jerusalem.

Walla ätte rat leij karwim Paiwe/ ätte rubmahag ij kal  
 kam ärröd cruessin ald patel Passen ( Juhre sabma Passe päi  
 we leij suorres ) ruckolin Judi Pilatus/ ätte sijen tahteg kalkat  
 rasta sabmeud/ ia erie waldeb. Tie potin Tärro-älmaš/ ia rasta  
 sabmin tan wuostesen tahteg ia tan nubben / cutt leijn cruessi  
 nastom suun quoime. Cosse sij potin JEsusen quoiku / ia  
 wuoidnin suun to sabmam / ii sij suun tahtie zouclid/ walla  
 ahre Tärro-älmaš pästet suun siidho sauttin. Ja täst vltkos  
 narkoi warra ia zage.

Ja rat tocko tam wuoidni/ lie tam wittenussam / ia suun  
 wittenus lie saadnes/ ia sodn tieta ätte sodn saadna sarno/ tan  
 tied ätte tij ai kalkawet iaked. Ja rat schiadel tantied ätte  
 schiadel kalkat ällitod/ ij rizen kalka tahtie zouclid suust. Ja  
 wafte tärtan nubbe schiadel: Sij kalka wuoidned cutt in sij leijn  
 pästom.



## VI.

Kähte Christus lie krueftetom Jesephist ia  
Nicodemusest ahten Talkas-kardi/ ia mi  
toobben schiadni.

**G**osse äcket schiadni/ ätte tat leiĵ karwin päiwe/ iocko lie tat au-  
te-Sabbat/ poti Jesepht/ iocko leiĵ riegatam Judin Stadist  
Armatiaht/ ahte puondas älmät/ ia ahte wuockas Raadhe her-  
re/ puorre ia riehtasfärtug/ iocko ij lem miedhas sijen raadhat  
ia partot: Jubre sodn at wuordi Jubmelen Riit/ ia leiĵ J.E.  
susen äppetus-älmät/ walla zieckoseht Judin pallon tied. Sodn  
waldi ialoswor quoitus/ ia sifemanat Pilatusen quoitu/ ia ad-  
not suust/ wuollus walded JEsusen rubmaha. Tie aurohei  
Pilatus/ ätte sodn io jabmam leiĵ/ ia kängoi quoitus oiswe-äl-  
mat/ ia kagat suust/ iosse sodn io äda jabmam leiĵ/ ia cosse sodn  
tam tieted oidjoit oiswe-älmaht/ wadit sodn Jesepht rubmaha.  
Ja sodn ästi ahte sijdne pihres. Poti at Nicodemus/ cuitin tä-  
le leiĵ potam JEsusen quoitu ijeko/ ia puhiti Wirrham ia Aloe-  
mastatom/ masa suette Pudde. Tie waldin sijn JEsusen rub-  
maha wuollus/ ia kesselin ahte raines sijdne pihresin/ tam puor-  
re apsas talckasin quoitme/ naukoht Judin prandi leiĵ krueftid.  
Ja leiĵ tadne satest cosne sodn crueftid. sicutom leiĵ/ ahte Talckas  
kaarde/ ia Talkas kaardeht ahte ädho krueft/ cuitin Jesepht leiĵ  
zuoppom ahten pauhrat/ coso ij ahteken wiela lem pitejetom/  
coso sijn piteijn JEsusen Judin karwin Päiwen tied/ iocko taal-  
loĵ alk sise poted/ ätte crueht leiĵ lacka/ ia järotin ahte suorra  
kiädte krueften vren all/ ia erit mannin. Tie leiĵin toobben mut-  
rome Nissunag/ cui sijn quoitme potam leiĵin Galileast/ Ma-  
ria Magdalena/ ia Maria Jose/ iockahemen puotta krueften/  
iocko kiegerin kruefte/ ia kähte suun rubmaha pitejetom leiĵ. Ja  
wagin waste mangas/ ia karwin puorre apsas talckasit ia wuoi-  
sesit/ walla Passe Päiwen leiĵin sijn ahten satest/ naukoht käso-  
jom leiĵ ägast.

Päiwen mangest karwin Päiwe/ iägagin ahti tag oiswai-  
mus HErrag/ ia tag Phariseg Pilatusen quoitu/ ia jäctin:  
HErra/ mi muttey/ ätte tat swoeket iätti cosse sodn wiela wies-  
at:

tot: Colmat Päiwen manga sicutam modn paias zioidzoleb.  
Käso nabo tantied kruefte cattid hästa colmat päiwat/ ätte suun  
äppetus älmag ij pote/ ia swoelat suun erit ia sarnon Almutan  
auress: Sodn lie paias zioidzolelam jabmemest/ ia schiadta nam  
tat mangemus willim wäärrapo kähte tat autepo. Tie jäcti Pi-  
latus sijas: Tasne adnewet ij cattid/ waget ia cattid naukoht  
ij matnewet. Tie wagin sijn erit/ ia cattin kruefte tain cattid  
quoitme/ ia suormosin merckin kiädte.

## Päsaitz Päiwe.

Christusen Paias Zioidzolemest: Ja matte sodn tacka  
suun äppetus-älmais ludni/ cosse sodn Vielie-läge  
Päiwit iezes mäddi paaroti sijas.

**G**osse Päsaitz Passe cuiten-mannam leiĵ/ ästin ia karwin Ma-  
ria Magdalena/ ia tat nubbe Maria iocko nabdui Jacobi ia  
Salome/ ia Johanna/ ia iezes toko sijen quoitme leiĵin/ ia leiĵin  
potam JEsuse quoitme Galileast/ puorre apsas talckasit/ tan-  
tied ätte sijen kalkat poted ia wotted JEsus. Walla Passen  
sij ij lapudam/ naukoht kieldom leiĵ ägast. Walla tan Pas-  
se äckeden ia tan nubbe Passen cosse wiela Sähdned leiĵ/ ia cos-  
se päiwaiz patient/ potin sijn kruefte/ quoddeen Tait puorre ap-  
sas Talckasit matte sijn karwin leiĵin. Ja kiege taste schiadni  
ahte suorra Ednam-stelbidem/ jubre HErran Engel löctei  
wuollus Almet/ ia ahten manat/ ia kängali tiedte vren ald/ ia  
ziockahit tan all/ ia sodn leiĵ wuoidned naukoht Ägaställo/ ia  
suun pihrasa wieltat naukoht muortak. Ja Cattiga suorkanin  
pallost/ ia schiadni naukoht sijn listin Jabmam. Walla Nissu-  
nag iättin kastanas: Cuitin kalka iäroted miyes tiedte kruefte  
ald: Jubre sodn leiĵ apparez suorra. Ja cosse sijn kiegin toc-  
ko/ wuoidnin sijn tiedte erit iärotam krueften vrest. Ja cosse  
sijn leiĵin kruefte sise-mannam/ ä sijn kaudnam HErran Rubma-  
ha. Tie wöckat Maria Magdalena/ ätte sodn almoted kalkat  
tam. Ja tat schiadni/ cosse Nissunag leiĵin taste suorra (ätte sijn  
ä karhnam JEsuse Rubmaha) kiege/ tie zioidzole sijn ludni  
uohre älmag sicutam pihresin. Tie suorkanin sijn/ ia päiwaiz  
Aro



Aroteles wuolus/käulu. Tie jättin tag sijett quoitku: Wanne ägower tij tan wiesoe iabmet Easkast? Sodn ij tie rasne/ sodn tie patas, joidzelam. Epeko ij muibre kähre sodn jätti tjes / cosse sodn wiela leij Balteas/ ia iätti: vlmuzen Pardne kalka patel-waduid tain Suddolais vlmuzij kietti/ ia cruessi nautitnd / ia patas, joidzoled colmat päiwen. Ja tie alklin sij muibted suun paEott/ ta maagin wast Eruostest/ ia paarotin tait caicel tan Ab-te-Nubbe-lägai/ ia caicel tait tjesasit/ ia jättin tait caicel Xpostos lit. Ja sijen Ruodu cuullut sjes naukoht jallowot/ ia è iakam tait. Cosse tale Maria Magdalena wieclai erit (käh iättetom tie) poti sodn Simon Pietar quoitku/ ia tan Nubbe äpetus, älmait quoitku cuttin JEsus eri/ ia iätti sjes: Sij lewa erit, waldam HErra Eruostest/ ike mij tieda coso sij lef suun pietjam.

Tie joidzoll Pietar patas ia vltos, manai/ ia tat nubbe äpetus-äpetus, älmait/ ia poti Eruoste quoitku/ ahten wiecltin sij Käbbatset/ walla tat nubbe wiegai antelen haresepost käh Pietar/ ia poti antepu: Eruostit/ ia cosse sodn Eäbmerdi tjeses wuolus/ wuoidni sodn kieffam, lijdne pietjetom / ij sodn tauf mannam sise. Tie poti Simon Pietar suun mangelt/ ia manai kruoste sise/ ia wuoidni Kieffamlijdne pietjetom siera, satat / ia Piwa, ka Eälijdne tocko leij lem pirra sün oiwē / ia ij ahtest Kieffam, lijdnin/ wall erenes kieffatom ahte satat. Tie manni ai tat nubbe äpetus, älmait sise/ iocko antepu leij potam Kruoste quoitku/ wuoidni tam ia iakti. Juhre sij ij wiela täbdam schiadtla, Eit/ ätte suun kalkai patas, joidzoled jabmemest. Ja äpetus, älmait mannin wast ahti. Walla Pietar outohi tat mag toobben schiadtam leij. Walla Maria joidzoi ia zierroi vltoklest Eruoste. Cosse sodn tale nau zierroi / käbmerti sodn tjeses Eruostit/ ia oidzoi wuoidned cuohre Engel wielkes pihtesin ziockahen/ tat ahte oiwepäld/ ia tat nubbe juolke ruffost / tasa coso sij leijn piettam suun Nubmaha. Tag jättin suun quoitku: Nissun maite zierro todn? Jätti sodn sjes: Sij lewa waldam muun HErra/ modn ijm tiede coso sij le pietjam suun. Cosse sodn tam jättam leij/ järgali sodn tjeses/ ia oidzoi wuoidned JEsus joidzoen/ ia ij tietam ätte tat leij JEsus. Jätti JEs.

JEsus suont: Nissun maite zierro todn? Ken ägo todn? Sodn vstuti ätte tat leij Talckas, kaarde Jsed / ia iätti suidni: HErra lücko todn suun erit, quäddam/ iätti muidni/ coso todn liek pietjam suun/ ia ta modn sidam walded suun. JEsus iätti suidni: Maria. Tie järgali sogn tjeses pirra/ ia jätti suidni: Rabboni/ tat tie Messar. Jätti JEsus suidni: Ello tarwan muun / juhre modn ijm tie wiela mannam muun Ägem quoitku. Walla mana muun welij quoitku ia iätti sjes: Modn patas, manam muun Ägem quoitku ia tijen Ägem/ ia muun Zubmelen quoitku/ ia tijen Zubmelen. Tat tie tat Maria Magdalena/ iost JEsus Siesem pahakas vltos, wuoijeti/ iuose/ sodn wuostesen almort tjeses cosse sodn patas, joidzelam leij wuostes, Passe Päiwe ideren. Sodn poti ia almort Äpetus, älmait/ curi leijn haritaran ärröd suun quoitme / tag ioko surkuin leijn ia zierroin/ ätte sodn leij wuoidnam HErra / ia tait iättam suidni. Ja cosse sij cuullin/ ätte sodn leij wiesoe/ ia leij suust wuoidnetom/ lewa sij iakam.

Ja cosse sij leijn sise, mannam Eruostit/ wuoidnin sij ahte Ruorr, älmait ziockanemen ältkes päld/ iocko leij pihtestom kuckes pihtesin/ ia sij suorkantin. Walla tat leij Zubmelen Engel. Ja sodn iätti sjes: Ellor palla / juhre modn tiedam ätte tij ägower JEsus Nazareus ioko leij cruessi nauticom. Sodn ij tie tasse/ sodn patas, joidzoli/ käh sodn iättam leij. Potet ia Eieget sate coso HErra pietjetom leij. Ja mannat warg erit/ ia jättet suun äpetus, älmait ia Pietar/ ätte sodn tie patas, joidzelam Jabmemest/ ia tiege/ suun kalka mannad tijen antesn Balileai/ toobben kalka sijn wuoidned suun/ naukoh sodn tie iättam tjes. Ja Eiege/ modn lem iättam tjes. Sij wagin ruwi tast vltos/ ia paterin kruostest/ pallin ia äppares kerutin / wiecläen almored suun äpetus, älmaites. Ja sies leij tärgidem ia stelbidem patel, potam. Tite sij maiteke iättam ahtike/ iuhre sij pallin. Ja cosse sij mannin almored tait suun äpetus, älmait/ tiege/ tie astatti JEsus sijen ia iätti: Puorist tij. Tie mannin sij anti ta waldin suun wolkie/ ia räcolin suun. Tie iätti JEsus sjes: Ellor palla / mannat ia almored tam muun welij/ ätte sij mannen Balileai/ toobben kalka sijn wuoidned muun.



Coffe sij eritmannin / tiege / mytrome cattiet vortin Gradi / ia  
almottin tam caicel Pajemus Pap.herran mt schiadrain leij / ia  
tag vuorasefemusea zaaqum ijeses / ia raadhe tackin ia wadrin  
Earr. almat ednal rudo / ia iattin / ätte suun appetus. al  
mag porin ijeko / ia suollatin suun erte mitem ädherin. Ja toffe  
tae pota Almut. Iseden pelji / te sitap mij fietted suun / ia nau  
lageted / ätte ties ij kalla wahago schiadred. Ja sij waldin ru  
do ia tackin nauht kahr si leijn pakatom. Ja tat tie almi schiadr  
tam Juddij kastan hästa tan päiwai.

Ja tiege / cuohce sijest wazin tan sabma Päitwen / rocko ah  
ten Sijit / curi leij currellege Stadie Jerusalemist / Rabmatom  
Emaus / ia sij ruodutin kastanas / pirra caicel tait ioko schiadr  
ti / coffe sij sarnoun / ia tagelin quormines / aldani at Jesus / ia  
wazi sijen quoine / walla sijen jialme leijn sändner iuhre si jtab  
dam suun. Tie iattin sodn sijen quoinu : Mit tie tat ruodu / curi  
ti tij adnewet kastaner wagedin / ia lepet surkulaise. Tie wafte  
di ahte sijest / curin Rabm Eleophas / ia iattin suun quoinu : Tie  
ko todn ahtu vnäpes almai Jerusalemisu / ia ij tieste mi toobben  
schiadrain tie tain Päiwai? Jätti sodn sies : Matre? Jättin  
sij suun quoinu : Pirra Jesus Nazarenus / curi leij ahte  
Prophet / wiewes kabaigin widnoin ia Pakoin Zubmesen ia caicel  
vlmungskij autesi / ia mantaka tagh Pajemus Pap.herrag / ia  
mijen Diwe.almag wadrin suun tabmeme tuobmoi / ia cruessi na  
sin suun. Walla mij toiwoim / ätte sodn kalkai ärröd. tat rocko  
lödnested Eilka Israel. Ja patel caicel tait tie tat colmar päi  
we tasto coffe tat schiadrin. Ja sobmas Nissuna mijest tie pal  
dam mijn / curi aarrat idhet tie potam rocko fruesti / ia coffe sij ij  
kandnam suun rubmaha / porin sii ia iattin / iuhre sij at Enge  
lin muoro wuoidnam leijn / curi iattam tie ätte sodn wieso. Ja  
sobmas mijest wazin rocko fruesti / ia kandnin naukoi Nissuna  
sarnom leijn / walla suun sij ij kandnam. Tie iattin sodn sijen  
quoinu : O tij iallog ia zuorpeg waimost tated tait caicel matre  
Prophetit sarnom lewa. Jjo Christus kallam tain caicel  
tierted / ia wast sise mannad suun Herrawoi? Ja sodn alki  
Mosesest ia caicel Prophetist / ia tälekt sies caicel Schiadrain /  
ioko leijn suun iattetom. Ja sij aldann rocko Sijit coso si  
wazin /

wazin / ia sodn tackadi ätte sodn sitti kuckepo mannad. Ja sij  
naaain suun / ia iattin : Ärrö mijen quoinu / iuhre tale tie äcket /  
ia päiwe tie näckom. Ja tie wazi sodn sise ärröd sijen quoinu.  
Ja tat schiadrin coffe sodn ziockahi pöhtest sijen quoinu / waldi  
sodn latpe / Kijti / täij tam / ia wadri sies. Ja sijen jialme rap  
pejin / ätte sij tabdin suun. Ja sodn lappoi sijen jialmij auest.  
Ja sij iattin kastanas : Jjo mijen waimo puollam mijesu  
coffe sodn palga ald sarnon mijen quoinu / ia vskos tälekt mijes  
schiadrain? Ja tan päddon ziockolin sij patas / ia wazin rocko  
Jerusalem wast / ia kandnin zäggotom tagh Abte. Rubbe.läge /  
ia tagh curi sijen quoinu leijn / ioko iattin : Herrä tie saadnas  
patas ziockolin / ia tie wuoidnetom Simonist. Ja sij sarnon  
sin matre schiadrain leij Palga aln / ia kahr sodn tabdin leij  
sijest / tait ätte sodn täij latpe. Jjo sij tablam wiela tait.

Walla tan sabma Passin äcket / coffe vreg io tappatom leijn /  
cosne appetus.almag leijn zägganam Juddij pallom tied. Coffe sij  
tale tan pirra ruodutin / ziockoi Jesus sijen kastan / ia iattin  
sijen quoinu : Kaste tiekos ties. Tie sij suorkanin / ia pallin  
nabdin ätte sij wuoidnin ahte wuoin. Tie iattin sodn sies : Man  
tied ij suorkanet / ia mantted tanlakais vsuimas patas. pore  
tijen waimosen? Kieget muun tietit ia muun wolkit / iuhre tat  
lem modn ijesse. Waldet muun ia tiezelet iuhre wuoin ij adna  
oidje tella tait / naukoi ij wuoidnewet muun adned. Ja coffe  
sodn leij tait iattam / wuoffeti sodn sies suun tietes ia suun tuol  
tes. Ja coffe sij ij wiela takam arwon tied walla outohin sies. iattin  
sodn sies : Adnewet tij tasne maitet pärröd? Tie wadrin sij sui  
ni ahte piet passum cyellest / ia tuoga ahte hänuga latpeji. Ja  
sodn waldi tam / ia pärröt sijen wuoidnosisu. Ja sodn iattin sies :  
Tagh lewa tagh palo / curi modn iattin ties / coffe modn wiela  
ärröim sijen quoinu / iuhre caicel kalka ällitom schiadrain matre  
schiadrain tie Moseses ägasta ia Propheisin / ia Psalmisu pirra  
muun. Tie rappi sodn sies miela ätte sij tabdin schiadrain / ia  
iattin sies : Naa tie tat schiadrain / ia nauht kalkai Christus  
tierted ia colmar päiwen patas. ziockoled Tabmemest / ia predi  
kud puorretom suun Rabmai ia suddoi andagas wadtem Almu  
ka kastan / alken Jerusalemist.



Ja tñ leper caicē tai wittene. Tē tātti sodn sijes: Kaffe liekos tñes/ naukoht Ahe lie maun saddim / nau saddim modn at tñ. Cofse sodn tait tāttam lei/ pāssoli sodn sijen patel ta tāttis: Walder tan Paffe wuolng / curte tñ wadterwet suddoit andagas / tait lie wadretom andagas / ia curte tñ tait adnetwet / tait lewa tagh adnetom. Walla Thomas ahre taitē Couhte, Nubbe, lāgest/ curte kaguwa tuomisen/ tñ lem sijen quome cofse JEsus poti. Tē tāttin tagh ijesas āpetusālmag suun: Mij wuoidnim HErra. Jātti sodn sijes: iosse modn tñ wuoidne suun kietist nauke raikitt/ ia rāti muun suorm naukii satai/ ia kuehtē te muun kiet suun siidoi/ tñ modn iake tam. Ja cahse pāiwe tan manga/ leiñ wast suun āpetus, ālmag sifne/ ia Thomas suten quome. Tē poti JEsus cofse vreg leiñ tappatom/ ia zioidzoi kaskan sijen quome/ ia tātti: Kaffe liekos tñes. Tan manga tātti sodn tocko Thomas: Zake tiāt muun suorm / ia wuoidne muun kietit/ ia naukē tiāt muun kiet/ ia rāti muun suun siidoi/ ia ello leitit/ walla iake. Thomas wasteti ia tātti suun quoktu: Muun HErra ia muun Zubmel. JEsus tātti suidni: Tan, tied ātte todn wuoidnik muun Thomas/ iaka todn. Salug le tagh curte tñ wuoidne/ ia tait iaken.

Tan mangel almoti JEsus ijeses wast Tyberias meere suidni/ ia nauht almoti sodn ijeses: Simon Pietar ia Thomas curte lie kagotom tuomis/ leiñ ahren / ia Nathanael / curte leiñ Canast Galilean Ednamest / ia Zebedei Parhneg / ia cuohre ijesas suun āpetus, ālmai. Jātti Simon Pietar sijes: Modn suttam wazed nuottat. Sij tāttia suini: Mij potep at tuidne. Sij wagin vltog/ ia tāttostin warg wanasis / ia tan ijen tñ sū matel oidzom. Walla cofse io idhet leiñ/ zioidzoi JEsus kadēsn. Tait āpetus, ālmag tñ tābdam / ātte tat leiñ JEsus. Jātti JEsus sijes: Maanag lieko tñest matteke pierko. Tē wastedin sū suini: Ji rē tātti sodn sijes: Suoppiet viermit ālkes pāld wanas/ ātte tñ kaudnawet. Tē suoppin sū vltos/ ia oidzoin nau ednet cuellit/ ātte sū tait it wāiam kāsēd. Tē tātti tat āpetus, ālmai/ curte JEsus est/ tocko Paetari/ HErra tat lie. Cofse Simon Pietar cuullit tam/ ātte tat leiñ HErra/ jant sodn kaste

kaste pirrases (iuhre sodn leiñ pādjos) ia luehtalt ijeses Jaurat. Walla tag nubbe āpetus- ālmag potin tain wanasin / iuhre sū tñ lem kucken ednamest / walla lacka cuohre suette stickoit / ia tāsin wiermit tain cuellin. Ja cofse sū leiñ tāttostam Ednam/ wuoidnin sū hilait piejtom ia ahre cuelle tan all/ ia latype. JEsus tātti sijes: Walder tiāt taitē cuellit curte tñ tale oidzoi. Simon Pietar tāttosti sise/ ia kāsē wiermit kaddat / tietos siures cuellit/ Suette witte, lāge ia colme. Ja ecka sū leiñ nau mādēdē/ tñ tait wierme kaitkanam. Jātti JEsus sijes: potep ia pārror. Ja tñ ahre āpetus, ālmaist tuostam kagated suun (tātteen) mis todn lie: Juhre sū tietin ātte tat leiñ HErra. Tē poti JEsus ia waldi laiye ia wadit sijes/ nau ai cuellit. Tat lie tale tat colmat have ātte JEsus almoti ijeses suun āpetus, ālmai autēsn / tan manga cofse sodn leiñ paias, zioidzolan tabmemest. Cofse sū tale leiñ pārror/ tātti JEsus Simon Pietari quoktu: Simon Johannis/ ekeko todn muun enap kās tag? Sodn tātti suidni: Ja HErra/ todn tiedat ātte modn eham tuun. Jātti sodn suidni: Piepmo muun saugit. Wast tātti sodn suidni: Simon Johannis ekeko todn muun? Sodn tātti suidni: Ja HErra / todn tiedat ātte modn eham tuun. Jātti sodn suidni: Piepmo muun saugit. Jātti sodn suidni colmat kerde: Simon Johannis ekeko todn muun? Pietar schiadtai surkulaisen / ātte sodn tātti colmat kerde suidni: Ekeko todn muun/ ia tātti suidni: HErra todn caicē tiedat / todn tietā ātte modn eham tuun. Jātti JEsus suidni: Piepmo muun saugit. Saadnas/ saadnas tāttam modn tuidni/ cofse todn leiñ nuorra / aswatit todn ijeset/ ia mannit coso suttit/ walla cofse todn wuorrasmul/ kaska tuun vltos, keitid kiet/ ia ahre nubbe kaska aswated tuun/ ia lajdid tuun coso ijt sīda. Walla tam tātti sodn tietewen / main tabmemin suun kaskat pajeted Zubmel. Ja cofse sodn tait lie tāttam/ tātti sodn suini: hulge muun. Pietar pāidnoli ijeses pirra / ia wuoidni tan āpetus / ālmai hulgeen / curte JEsus est / tocko ia tātti: Herra curte lie jēat tocko tuun suocki? Cofse Pietar wuoidni suun / tātti sodn JEsus: HErra / mais nabo tat ai āckedes, malasisn leiñ weellaham JEsuse mielte pādesn / kaska? Jātti JEsus suidni / iosse modn suttam ātte sodn kaska



ärrod an märat coffe modn podam / matz nabo todn tast sitta? Hulge todn muun. Eie vltos / wuolgi ahte ruodu wellestij kaflasn: Tat apetus. älmait ij tabme. Ja JEsus ij tättam suidni / sodn ij tabma/walla tosse modn sitta / ätte sodn kalka ärrod tan märat coffe modn podam / matz todn tast sitta? Tat lie tat apetus. älmait tocko wittenussa taitst / ta lie tait schiadelam / ta mij tietep ätte suun wittenust lie saadnes.

Walla tag Ahte. nubbe. läge Apetus. älmag mannin Galileat ahte waare all / cuttin JEsus leij pietjam sijen auti. Ja wuoids nui enap kät witte. suette weliest ahien päddon / toiste tale wiela mädde wieson/walla muttome lef erit. äddham. Ja coffe sijn wuoid. nin suun/räckolin sijn suun: Walla muttome lekitin. Ja JEsus wasi auten ia ruodui sijen quome/ta tätti: Wuidni lie wadretom caicf sabmo Almest ia Ednamest / Wannat tamried vltos caicf wärelidi / ia Predicot Ewangeliuim caicf siudnedom äbmit / ta apeteret caicf Almut / ia cafteret sijn Ägen Rabmi ia Pardnen / ta tan Passe wuoingan. Ja äppetet sijn adned caicf maite modn tijes tättä lem. Tat tocko taka ia pora cafterom / sodn kalka salugen schiadred: Walla tat tocko ij iake/sodn kalka ruobmitom ärrod.

Walla tag toko taken/kalka tag merke mangelt hulged: Ahia. da muun nabma kalka sijn pahakasit vltos - wuotjered: Ado nuuizhemin ruodud! Kärmhait erit. wuotjered. Ja tosse sijn uoga Wyrckyn incken / ij sijes kalka mite wahago taclad. Puogei all kalka sijn tietes pietjed/ia tag puorranen.

#### Christusen Almi läitostemest.

Walla autelen käh sodn patas. waldui / wuoffeti sodn ijenes äpetus. älmaites wiesoen/mädde lafakaz parkoin / ätte sodn wuoffeti ijenes sijes Delie-läge Päiwe / ia sarnon sijen quome Zubmelen Duskast. Ja coffe sodn leij jäggam sijn/wadnoti sodn / ätte sijn ij kalkan mannad vltos Jerusalemist/walla wuorded Ägen totwosus / toste tij cuullam lepet (tätti sodn) muust. Juhre Johannes Easten jagin / walla tijn kalkas Eastetom ärrod tan Passe wuoingain / ij mädde päiwe tan manaa. Coffe sijn tale jägganam leijn/kaselin sijn suust/ia tättin: HEdra/kalkako todn tan aiken patas. karwid Jtraejin Rijs? Eie tätti sodn sies: Ji tijen peerri. stered aike ia päddo/cutti Äge lie pietjam suun sabmosn / walla

tijn kalka oidzod tan aillis wuotgnan sabmo / tocko tijen patel poted kalka. Ja kal Kawet ärrod muun wittenen tadne Jerusalemist/ia caicfen Jodeas ia Samarias / ia tasto tocko wäreliden täänt. Ja coffe sodn tait tättam leij / tie sodn sijen wuoidnosist patas. waldui/ta ahte palwa patas. waldi suun sijen wuoidnosist. Ja coffe sijn patas. Biegin Almai suun mangelt coffe sodn patas. wuolgi/wuoidne / Cuohre älmag stoidzoin sijen ludni karwitom wielkes pihtesin/cuti at tättin. Tij Galilean älmag / maite stoidzowet tij ia tiezewet Almai? Tat JEsus tocko patas. waldetom lie erit tjest Almai / sodn kalka poted / käh tij suun wuoidnam leij / patas wuolged Almai.

Ja ij räckolin suun/ia maagin tasto Jerusalemist / suorra a woin waarest tocko Kögouit Olio. waare / tocko lie vltolest Jerusalem ahte Sabbath. päiwas. Ja coffe sijn siseporin / mannin sijn sise Saali / cosne niennus ärroin zäckest / Pietar ia Jacob / Johannes ia Andreas / Philippus ia Thomas / Bartholomäus ia Mattheus / Jacobus Alphet Pardne / ia Simon Zelotes / ia Judas Jacobi. Caicf tag leijn niennusest zäckel / ahien vstost räckol. wasin ia paijetemin / ahien nissunin / ia Marian JEsuse ädnen quome / ia suun Welij's quome / ia leijn caicf päddo Tempelisin / tij'in ia räckolin Zubmel / Amen.

Tain päiwin / stoidzoli Pietar patas kaskasn apetus. älmait / ta tätti: (Ja leij Almut nabmast ahti lacka Suette ia cuohreläge) Tij älmag ia weliest / tat Schiadletom kalka ällitud / maite tat Passen wuoingan antepur tättam lie / schiada Dawidin nialm Jodasest / tocko leij sijen apestei cutt JEsusen kida waldui: Juhre sodn leij läkotom mijen läkosn / ia leij oidzom mijen quome tat Parko. Ja sodn lie tiednaham ahte äter ahte wäre palwa auresst / ta kadzofft ijenes / ia lueddeni quändot cuohre. laclat / ta caicf suun sijnmuige vltos. canin. Ja tat lie almos potam caicf ait tait cutt wieson Jerusalemist / nan ätte tat äter kähua sijen tielatn / Akeldoma / tat lie warra. äter. Juhre tat lie schiadletom Psalme. Kirtesn / sijen Heibmo kalka ärrod Euros / ia ij kalka ahieke tasne wiesod. Ja suun Parko kalka ahte nekas oidzod. Eie kalka tale ahte taitst älmait / cutt mien quome ärrom lewa caicfen tan päddon coffe HErra JEsus vltos ia sijewasi mijen quome / alkeen Johannesen



sen Eafteest / kida tan päiwen coffe sodn miest patas waldni/  
 tam mien quoime ahte wittenen ärröd sun patas, ziodzolemi. Ja  
 sij pietin euohre walioft / Joseph cutti kängi Barsabas / walla  
 nabdes nabmast Justus / ta Matthias. Ja räkölin ta iättin:  
 Todn HERRA cutti räbdal caiclain waibmo / wuoffet vlkos / kääba  
 todn taist älmast lie vlkos-waliom / ätte sodn kalka oidzod tam  
 Tiednist ta Apostolt Parto / ioste Jvdas erit, jalgam lie / ätte  
 sunn kalki erit, wuolged sunn saiestes. Ja sij suoppin wuorpe  
 sjeest / ta wuorpe cafi Matthias all. Ja sodn lei j läkorum tam  
 Ahre, nubbe, läge Apostolij kofkan.

Ja coffe Helutag päiwe ällitui / lei jn sij caic ahte mielast zäkes  
 tan sabma saiestu. Ja häkat schiadrat Almes ahte maarra / nau-  
 toht apparez stuorra Diegga-Bijro listi potam / ta älli caic käre  
 cofne sij ziockahin. Ja siies wuoidnuin suorkotom nurehgemeg/  
 naukoht rällo / ta tag ziockahin ihezecuttig sijen ald. Ja sij caic  
 ällitui Paffe wuoi gnain / ta alkin ruodud abmas tielain. Wals  
 la sij wuolgin vlkos / ta Predicoim caic ken saiest. HERRA  
 abli sijen quoime / ta niennusti Pafotain mangelt.

hulget outoi quoime.



## Historia

## Historia Jerusalemis Sub- melen Stadin Harmades wuol- lus kaihkumest.

Jer. 15.

Todn lie erit Zeittam nuun / iätta HERRA / ta liek raats  
 kotam nuust / tantied lem modn vlkos kalkim nuun kiet  
 paiel tuun / ätte modn sittam peistid tuun / etc.

1.

Pirra Submelen Jakolaitz wadnotusin rhiada  
 mädde outos merkain / alma tatte iocko pakon wadnotus  
 sij rhiada auteput tawia schiadtam lei j.

**E** Diffe päddo aldani / ätte Submel sitti saddid paiel Jerusalem  
 ta Judin Almuft tan mangemus pakatosen ta waiwe /  
 Jon Prophetit ta mien HERRA Christus siies tawia ahte  
 len aittam ta iättam lei jn / schiadtin auteput tag mangelt hulget  
 merkag.

Almesn wuoidnuu ahte Comet naukoht ahte Swierd / cuttin  
 färt älmast wuoidni rhiada Jägen / iura Stadin paiel.

Malkes Latpen Päiwen cutti lei jn tat cahkat päiwe Wärmes  
 manofn / lacka auhat tima iien / zougat ahte nabdem sielkes  
 zougas Altarin ludni Jerusalemis Tempelisa ätte färt älmast  
 nabdi tätte tat lei jn zougges päiwe.

Item / Ahte stuorra aire vye Tempelisa cuttin quoime euohre  
 läge älmast adnin nuoga taclamus / coffe tat rapput ta rapput /  
 rauclat ijeze rappas ijezo / masa cudhat timan / ta ecka sodn lei jn  
 niennus lasin ta siagoin lasetom ta rappatom.

Item / Tan euohre läge ta nubbe päiwen all Nildze manofn /  
 wuoidnuu caiclain neiten siidham Almesn waunit laputemen  
 tocko ta tiäk palwasn / ta ahte täcke vlkos-karwitom tarro almuftin /

DDD

cuti